

Distr.
GENERAL

A/52/125
S/1997/334
25 April 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن
السنة الثانية والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الثانية والخمسون

البندان ١١٤ (ب) و (ج)*

مسائل حقوق الإنسان: مسائل حقوق الإنسان، بما في ذلك النهج المختلفة لتحسين التمتع الفعلي بحقوق الإنسان والحريات الأساسية؛ حقوق الإنسان والتقارير المقدمة من المقررين والممثلين الخاصين

رسالة مؤرخة ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٧ موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لكمبوديا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه رسالة وردت بالفاكسيميلى بتاريخ ٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٧ موجهة من صاحب السمو الملكي الأمير نورودوم راناريد، رئيس وزراء الحكومة الملكية لكمبوديا، الى سعادتكم بشأن الممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة في كمبوديا (انظر المرفق).

وسأغدو ممتنا لو قمتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة ومن وثائق مجلس الأمن، في إطار البندين ١١٤ (ب) و (ج) من القائمة الأولية.

(توقيع) سيسواث سيريرات
السفير فوق العادة والمفوض
الممثل الدائم

.A/52/50 *

المرفق

رسالة مؤرخة ٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٧ موجهة من
رئيس وزراء كمبوديا الى الأمين العام

لقد تمكنت كمبوديا، بفضل النجاح في الانتخابات التي أجريت برعاية الأمم المتحدة في عام ١٩٩٣، من وضع الأسس اللازمة للديمقراطية والتنمية والسلم. وإن الحقوق والحريات الأساسية التي يتمتع بها الشعب الكمبودي اليوم تعد من النتائج الملموسة والمثمرة للتدخلات النبيلة من قبل الأمم المتحدة في كمبوديا. لذلك يشعر شعب كمبوديا بأعمق الامتنان تجاه الأمم السامية وأعضاء الأمم المتحدة.

ورغم التقدم الذي أحرزته حكومة كمبوديا الملكية فيما يتعلق بضمان الحماية التامة لحقوق وحريات الشعب، فإن الديمقراطية في كمبوديا لا تزال في بداية عمرها ومحفوفة بالمخاطر. فالحادثة الأخيرة التي قتل وجرح فيها عدد كبير من المتظاهرين الأبرياء والمسالمين تقوم دليلا واضحا على أن الديمقراطية في كمبوديا محفوفة بخطر كبير قد يعرضها لانتكاسة. فأعمال العنف وانتهاكات حقوق الإنسان والتخويف السياسي في حالة ازدياد وقد بدأت تتحكم في حيوات شعب كمبوديا.

وفضلا عن ذلك فإن كمبوديا تقترب من إجراء الانتخابات الشعبية والتشريعية، لذا فإنه يلزم أن تحافظ الأمم المتحدة على وجود ممثلها الخاص في كمبوديا. وحيث أن ولاية السيد بيني وديونو توشك على الانتهاء، أود أن أطلب اليكم بكل احترام تقديم مرشح محتمل الى الحكومة الملكية ممن يستطيعون شغل هذه الوظيفة الهامة والسامية.

وإنني أرحب ترحيبا حارا بتسمية الأمم المتحدة لممثل خاص جديد في كمبوديا لدى انتهاء ولاية السيد وديونو.

ولقد بعثت اليكم رسالة بتاريخ ٧ نيسان/أبريل ١٩٩٧، موقعة من قبل سامديش هون سين، نائب رئيس الوزراء، طلبا لتأييد مواصلة السيد وديونو الاضطلاع بوظيفته الحالية في كمبوديا بعد انتهاء مدة ولايته. ولقد قدم هذا الطلب دون علمي.

إن الانتخابات المقبلة في كمبوديا لن تكون حرة ونزيهة إلا إذا تم الوفاء بأحد الشرطين التاليين من أجل مراقبة العملية الانتخابية بأسرها، وهما:

(أ) وجود مراقبين للأمم المتحدة؛

(ب) وجود مراقبين دوليين مع التنسيق من قبل الأمم المتحدة. وسوف ترسل الحكومة الملكية طلبها الرسمي الى هذين المصدرين في المستقبل القريب.

(توقيع) نورودوم راناريد
